



earworms<sup>MMM</sup>

# le portugais



*prêt à partir*

Méthode Musicale de Mémorisation



Mémorisez sans effort plus de  
200 mots et expressions



Votre coach personnel pour l'apprentissage  
des langues étrangères !

Earworms<sup>MMM</sup> le portugais prêt à partir va vous permettre très rapidement de prononcer et d'utiliser avec aisance plus de 200 mots et expressions portugais – mots et expressions que vous garderez très longtemps en mémoire !

Et cela simplement en écoutant les mots et expressions portugais répétés, suivis de leur traduction en français et surtout accompagnés de musiques spécialement composées pour cet apprentissage. Quelques écoutes suffiront à fixer durablement le rythme de la langue portugaise. Vous apprendrez facilement et prononcerez avec un authentique accent portugais. Apprendre le portugais est désormais possible en toutes circonstances, où que vous soyez et quoi que vous fassiez : en voiture, dans votre bain, en repassant, en faisant votre jogging, etc.

Earworms<sup>MMM</sup> utilise le phénomène de mémorisation automatique

Oubliez la frustration de ne pas se rappeler un mot ou une phrase au moment voulu... Vous retiendrez le portugais aussi facilement qu'une chanson entendue à la radio ! Combinés à la musique, les expressions et mots portugais du CD seront ancrés dans votre mémoire à long terme, prêts à être réutilisés quand vous le souhaitez.

Notre secret : la musique

Ce concept est aussi simple qu'ancien. Avant les premiers écrits, les événements historiques étaient retranscrits sous forme de vers mis en musique, afin d'être mémorisés plus facilement. L'écrivain-voyageur Bruce Chatwin raconte ainsi comment les aborigènes australiens étaient capables de retrouver leur chemin au milieu du désert pour rejoindre leurs territoires de chasse ancestraux sans carte. Comment ? Tout simplement parce que les paroles de leurs chants traditionnels rythmés décrivaient exactement l'itinéraire à suivre !

Rythme musical et mots combinés forment un aide-mémoire très efficace, comme de récentes recherches scientifiques l'ont montré. L'industrie publicitaire sait très bien que la musique peut être un excellent support. Qui n'a jamais eu un « jingle » publicitaire ou un slogan en tête ?

Tout est plus facile et plus agréable en musique !

Développée et utilisée depuis longtemps dans des classes en Grande-Bretagne et aux États-Unis, la méthode Earworms<sup>MMM</sup> connaît un grand succès. Les élèves utilisant cette méthode apprennent une langue étrangère de façon bien plus efficace qu'avec une méthode classique. En effet, tout n'est-il pas plus facile, plus drôle et plus efficace en musique ? Imaginez que les élèves apprennent et récitent les dates historiques importantes, les formules mathématiques ou encore les verbes irréguliers sur de la musique rap ou pop. Les leçons seraient sûrement mieux apprises !

Le CD du premier volume contient l'essentiel des mots et expressions nécessaires pour un séjour au Portugal, et pour les situations classiques que vous pouvez rencontrer : à l'hôtel, au restaurant, demander son chemin, prendre un taxi, poser des questions à un interlocuteur anglophone, connaître les principales formules de politesse, apprendre les nombres, etc. Un second volume de la collection Earworms<sup>MMM</sup>, consacré à la conversation, vous entraînera quant à lui à converser simplement en portugais, à parler de vous, du passé, du présent et du futur. Il vous fournira les outils linguistiques nécessaires pour discuter avec aisance dans toutes autres situations.

Les thèmes et les paliers de difficulté progressifs des CD sont basés sur les directives du Cadre Européen Commun de Référence pour les langues étrangères, référence européenne reconnue pour sa précision et son excellence.

## **Livret aide-mémoire**

Le livret aide-mémoire est la transcription de tous les mots et expressions portugais du CD avec leur traduction en français. C'est le support visuel complémentaire et indispensable du CD. Installez-vous confortablement ou vivez-vous à une activité quotidienne. Ne vous souciez plus de rien, écoutez et laissez-vous porter par les rythmes et les mélodies du CD sans vous concentrer trop attentivement sur cette première écoute. Nous vous recommandons néanmoins de vous familiariser dès la première écoute avec les mots et les phrases retranscrits dans le livret aide-mémoire. Après plusieurs écoutes, vous pourrez vous tester grâce à ce livret aide-mémoire. En masquant la partie française du manuel, vous constaterez combien de mots et expressions vous aurez appris par la simple écoute du CD, sans aucun effort !

L'équipe Earworms<sup>MMM</sup> vous remercie de la confiance que vous avez accordée à son concept novateur d'apprentissage des langues. Vous allez acquérir des connaissances en portugais que vous garderez durablement en mémoire et que vous pourrez avec satisfaction réutiliser le moment voulu.

Votre expérience, vos impressions et suggestions nous intéressent et sont très importantes pour nos recherches et le développement futur de notre méthode. N'hésitez pas à nous faire part de vos commentaires sur notre site :

**[www.earwormsfr.com](http://www.earwormsfr.com)**

## 1. Je voudrais ...

Je voudrais ...	(Eu) Queria ... quéria
... un café ...	... um café ... oung café
... au lait, ...	... com leite, ... cong laité
... s'il vous plaît.	... por favor. pour favor
Je voudrais un café au lait.	(Eu) Queria um café com leite. (éou) quéria oung café cong laité
un thé	um chá oung cha
et du sucre	e açúcar ii assoucar
et	e ii
Très bien.	Muito bem. moïtou baïng
Merci.	Obrigado. / Obrigada. obrigado / obrigada
une bière	uma cerveja ouma sêrvéjja
(de) l'eau	água agwa
une bouteille d'eau	uma garrafa de água ouma garafa de agwa
une bouteille de vin	uma garrafa de vinho ouma garafa de vinio
Je voudrais manger quelque chose.	Queria comer alguma coisa. quéria coummére algouma coïza
manger	comer coummére
quelque chose	alguma coisa algouma coïza
manger quelque chose	comer alguma coisa coummére algouma coïza
Super !	Ótimo! optimo
De rien.	De nada. de nade

## 2. Commander

commander	pedir pedir
Je voudrais commander.	Queria pedir. quéria ênncoumèndar
Nous voudrions commander.	Queríamos pedir. quériamouche ênncoumèndar
Nous voudrions ...	Queríamos ... quériamouche
(Le serveur demande :) Quelque chose à boire ?	Alguma coisa para beber? algouma coíza para bebé
quelque chose	alguma coisa algouma coíza
Un verre de vin.	Um copo de vinho. oung copou de vinio
un verre	um copo oung copou
Je voudrais un verre de vin.	Queria um copo de vinho. quéria oung copou de vinio
du vin rouge	vinho tinto vinio tintto
du vin blanc	vinho branco inio brannco
une cuvée maison (Litt. : <i>vin de la maison</i> )	vinho da casa inio da каза
Je veux une bière.	Quero uma cerveja. quèrou ouma sèrvéija
Je veux ...	Quero ... quèrou
... du pain.	... pão. pain-ou
... un peu de pain.	... um pouco de pão. oung pocou de pain-ou
un peu de	um pouco de oung pocou de
(des) olives	azeitonas azeitonache
une salade	uma salada ouma salada
une salade composée	uma salada mista ouma salada michta

Lisez le texte original et la phonétique pour vous procurer l'appui de la visualisation. Mais pour perfectionner votre prononciation laissez-vous guider par votre oreille !



### 3. Avez-vous ... ?

Avez-vous ...	Tem ... taing
... une table pour deux ?	... uma mesa para dois? ouma méza para doiche
pour deux	para dois para doiche
pour trois	para três para trêche
Avez-vous une table pour trois ?	Tem uma mesa para três? taing ouma méza para trêche
Oui, bien sûr.	Sim, com certeza. sing cong cèrtéza
Non, désolé. ( <i>Litt. : Désolé, mais non.</i> )	Tenho pena, mas não. taniou péna mache nain-ou
Vous êtes prêts pour commander ?	Está pronto para encomendar*? ichta pronntou para ènncomèndar
Vous êtes prêts ... ?	Está pronto ...? ichta pronntou
Encore ~ quelque chose ?	Mais ~ alguma coisa? maïche algouma coïza
Voulez-vous un dessert ?	Quer uma sobremesa? quère ouma soubreméza
Voulez-vous ... ?	Quer ...? quère
L'addition, s'il vous plaît.	A conta, se faz favor. e connta se fache favor
s'il vous plaît	se faz favor / por favor se fache favor / por favor
Puis-je payer ?	Posso pagar? possou pagar
Puis-je ...	Posso ... possou
... payer ...	... pagar ... pagar
... avec une carte ?	... com cartão? cong cartain-ou
Pouvez-vous ...	Pode ... pode
... appeler un taxi ?	... chamar um taxi? chamar oung taxi

\* Il y a deux verbes pour « commander » : « encomendar » et « pedir ».



## 4. Taxi !

Taxi !	Taxi! taxi
Au centre-ville, s'il vous plaît !	Para o centro, por favor! para ou sêntrou por favor
A l'aéroport !	Para o aeroporto! para ou aéroportou
A l'hôtel Presidente !	Para o hotel Presidente! para ou hotel présidénnte
Au centre commercial !	Para o centro comercial! para ou sêntrou coummèrcial
Merci beaucoup.	Muito obrigado(a). moïto obrigado(a)
Voici.	Aqui tem. aqui taing
C'est bon, comme ça.	Está bem, assim. ichta baing assing
un magasin de chaussures	uma sapataria ouma sapatéria
Je voudrais acheter une paire de sandales.	Queria comprar um par de sandalias. quéria commprar oume par de sandaliache
acheter	comprar commprar
Je voudrais acheter un billet pour Lisbonne.	Queria comprar um bilhete para Lisboa. quéria commprar oung billiéte para lichboa
Aller-retour ?	Ida e volta? ida i volta
Oui, je veux ...	Sim, quero ... sing quéro
... un billet pour Lisbonne, aller-retour.	... um bilhete para Lisboa, de ida e volta. oung billiéte para lichboa de ida i volta
Combien ça coûte ? (Litt. : ... coûte-t-il ?)	Quanto custa? qwanntou couchta
(Pour plusieurs articles :) Combien coûtent-ils ?	Quanto custam? qwanntou couchtang
Combien coûte cela ?	Quanto custa isto? qwanntou couchta ichtou
Ça coûte 10 euros.	Custa dez euros. couchta dèche éouroche
Je voudrais louer une voiture.	Queria alugar um carro. quéria alougar oung carou
C'est juste.	Está certo. ichta certou



## 5. Nombres – Heures – Jours

1	um oung	8	oïto oïtou
2	dois doïche	9	nove nove
3	três tréche	10	dez dêche
4	quatro cwatro	11	onze onze
5	cinco sinnco	12	doze doze
6	seis saïche	20	vinnte vinnte
7	sete sète	25	vinnt i sinnco vinnt i sinnco
		40	cwarènnta cwarènnta

### A quelle heure ? Quelques exemples :

à sept heures	às sete horas ache sète orache
à huit heures	às oito horas ache oïtou orache
et demie	e meia i maïa
huit heures et demie	oïto e meia oïtou i maïa
et quart	e um quarto i oume qwartou
moins le quart	menos um quarto ménouz oung qwartou
sept heures et quart	sete e um quarto sète i oung qwartou
neuf heures vingt	nove e vinte nove i vinnte
neuf heures moins vingt	nove menos vinte nove ménouz vinnte

## A présent vous allez combler les trous !

à 9 heures	às ... horas
à 11 heures et demie	... onze ... meia
à 6 heures et quart	às ... e um quarto
à 11 heures moins le quart	às onze ... um quarto
à 10 heures vingt	às dez e ...
à 3 heures moins vingt	às ... menos vinte

## Les jours de la semaine – Os días da semana

lundi (deuxième jour)	segunda-feira ségounnda faïra
mardi (troisième jour)	terça-feira tèrsa faïra
mercredi	quarta-feira qwartá faïra
jeudi	quinta-feira quinnta faïra
vendredi	sexta-feira saichta feïra
samedi	sábado sabadou
dimanche	domingo domingou



## 6. Directions

Bonjour.	Bom dia. bong dia
Je cherche la gare.	Procuo a estação. procouou èchtassain-ou
... la gare ferrovière.	... a estação de comboios. èchtassain-ou de comboïouche
... le Musée du Fado*.	... o Museu do Fado. o mouséou dou fadou
Où est le Musée du Fado ?	Onde é o Museu do Fado? onnde é o mouséou dou fadou
Je cherche le train pour Lisbonne.	Procuo o comboio para Lisboa. procouou o comboïou para lichboa
Je cherche l'arrêt d'autobus.	Procuo a paragem de autocarros. procouou e paragèng de aoutocarrouche
Excusez-moi, pouvez-vous me dire ...	Desculpe, pode-me dizer ... dichcoulpe pode me disère
... comment on va à la gare ?	... como se vai para a estação? como se vaï para èchtassain-ou
en autobus / en voiture / à pied	de autocarro / de carro / a pé de aoutocarou / de carou / e pé
Allez tout droit !	Vá sempre em frente! va sèmpré èng frènnte
Tournez à droite ! / Tournez à gauche !	Vire à direita! / Vire à esquerda! vire a direïta / vire a ichkèrda
C'est loin ?	É longe? e longe
loin	longe longe
C'est très loin ?	É muito longe? e moïto longe
Environ un kilomètre.	Aproximadamente um quilómetro. aprossimadamènnte oung kilométrou
deux kilomètres	dois quilómetros doïche kilométrouche
Alors, prenez l'autobus ! (Litt. : Va avec l'autocar !)	Então, vá de autocarro! ènntain-ou va de aoutocarou
Alors, ...	Então, ... ènntain-ou
Allez ...	Vá ... va

\* Le Fado signifie le destin.

## Combien de fois écouter le CD avant de maîtriser vraiment tout son contenu ?

Grâce aux mélodies du CD Earworms<sup>MMM</sup>, apprendre une langue étrangère n'est plus une contrainte mais un véritable plaisir. La courbe de mémorisation, qui résulte d'études scientifiques prouve l'importance de la répétition dans le processus de mémorisation. L'idéal est par conséquent d'écouter le CD de façon intensive au début, lors de la phase d'apprentissage (au moins tous les deux jours), et de l'écouter ensuite régulièrement (au moins une fois par semaine) afin de réactualiser vos acquis. Vous constaterez d'étonnants résultats dès les premières écoutes.

Ecoutez le CD en entier le premier jour afin de vous habituer aux sonorités de la langue. Puis, réécoutez-le régulièrement pendant une à deux semaines, en veillant à bien écouter toutes les pistes du CD le même nombre de fois. Pendant l'écoute, entraînez-vous à prononcer les mots à voix haute pour vous familiariser avec leur prononciation. Lisez le livret aide-mémoire et testez vos connaissances en choisissant les chapitres sur lesquels vous souhaitez vous concentrer plus particulièrement.

Après cette phase d'apprentissage, vient la phase de révision. Comme nous le savons tous, sans stimulation, la mémoire peut s'effacer petit à petit. Il est donc important de la rafraîchir en réécoutant le CD à votre rythme. Une fois par semaine, par exemple pendant les semaines suivant la phase d'apprentissage, puis une fois par mois. Cette phase de révision est cruciale car elle consolide vos acquis à long terme.



## 7. A l'hôtel

Où puis-je acheter ...	Onde posso comprar ... onnde possou commprar
... des tickets de bus ?	... bilhetes de autocarro? biliétéche de aoutocarou
... des timbres ?	... selos? sélouche
Au bureau de tabac.	Numa tabacaria. nouma tabacaria
le bureau de tabac	a tabacaria e tabacaria
Où est votre valise ?	Onde está a sua mala? onnde ichta e soua mala
votre	a sua e soua
ma valise	a minha mala e minia mala
notre valise	a nossa mala e nossa mala
C'est là-bas.	Está ali. ichta ali
C'est dans la chambre.	Está no quarto. ichta nou couartou
Où sont les toilettes ? (Litt. : Où est la salle de bains ?)	Onde é a casa de banho? onnde é e casa de baniou
Messieurs / Dames	Homens / Senhoras oméche / siniorache
En haut. / En bas.	Em cima. / Em baixo. aing cima / aing bachou
A quelle heure est le petit-déjeuner ?	A que horas é o pequeno almoço? a qué orache é ou péquénou almossou
A quelle heure ...	A que horas ... a qué orache
... est le petit-déjeuner ?	... é o pequeno almoço? é ou poquénou amossou
De sept ...	Das sete ... deche sète
... à dix heures.	... às dez. ache dèche
de ... à ...	das ... às ... deche ache
aujourd'hui / demain / cet après-midi	hoje / amanhã / hoje a tarde oje / amania / oje atarde

## 8. Parlez-vous ... ?

Bonjour. / Bon après-midi. / Bonsoir.	Bom dia. / Boa tarde. / Boa noite. bong dia / boa tarde / boa noite
Comment ça va ?	Como está? comou (i)chta
Parlez-vous français / anglais / portugais ?	Fala francês / inglês / português? fala frannséche / inngléche / portougéche
Un peu.	Um pouco. oung pocou
Désolé, je ne parle pas le portugais. (Litt. : <i>Désolé, mais je ne parle pas portugais.</i> )	Desculpe, não falo português. dichcoulpe nain-ou falou portougéche
Je ne comprends pas.	Não compreendo. / Não entendo. nain-ou commpriëndou / nain-ou inttëndou
Je comprends.	Compreendo. / Entendo. commpriëndou / inttëndou
Lentement, s'il vous plaît. / Plus lentement !	Devagar, por favor. / Mais devagar! devagar pour favor / maiche devagar
C'est difficile, très difficile.	É difícil, muito difícil. è difissio moïtou difissio
Ce n'est pas facile.	Não é fácil. nain-ou é fassio
Qu'est-ce que c'est ?	O que é isto? ou que é ichtou
Je m'appelle ...	Chamo-me ... chamou me
Que diriez-vous d'une glace ?	Que tal um gelado? que tale oung jelado
OK, pourquoi pas !	OK, por que não! ok, pourque nain-ou
Que diriez-vous d'une bière ?	Que tal uma cerveja? que tale ouma sèrvéija
Bonne idée !	Boa ideia! boa idaia
C'est très bon !	É muito bom! é moïtou bong
Tu aimes ça ?	Gostas? gochtache
Oui, j'aime ça. / J'aime beaucoup ça.	Sim, gosto. / Gosto muito. sing gochtou / gochtou moïtou
Je n'aime pas ça.	Não gosto. nain-ou gochtou
Encore une, s'il vous plaît.	Mais uma, por favor. maiz ouma pour favor
A demain ! / Salut ! / Au revoir !	Até amanhã! / Adeus! / Até à vista! até amania / adéouche / até a vichta



## 9. Au restaurant / No restaurante

Afin de vérifier ce que vous avez retenu, écoutez le dialogue suivant. N'ayez aucune crainte vous maîtrisez certainement mieux le portugais que vous ne l'imaginez...

Un homme (Homem) et une femme (Mulher) sont au restaurant et parlent avec le serveur (Empregado de mesa = E).

E :	Boa noite.	Bonsoir.
H+M :	Boa noite.	Bonsoir.
H :	Tem uma mesa para dois.	Avez-vous une table pour deux ?
E :	Sim, com certeza. Por aqui, se faz favor.	Oui, bien sûr. Par ici, s'il vous plaît.
E :	A sua mesa.	Votre table.
M :	Obrigada.	Merci.
H :	Obrigado.	Merci.
E :	Aqui está a ementa.	Voilà la carte.
H :	Ah sim, obrigado.	Ah oui, merci.
E :	O que desejam beber?	Qu'est-ce que vous désirez boire ?
M :	Para mim, um chá.	Pour moi, un thé.
H :	Para mim, um café, se faz favor.	Pour moi, un café, s'il vous plaît.
E :	Com leite e açúcar?	Avec du lait et du sucre ?
H :	Só com leite, por favor.	Juste avec du lait, s'il vous plaît.
E :	Querem pedir alguma coisa para comer?	Voulez-vous commander quelque chose à manger ?
H :	Sim, por favor, mas mais tarde.	Oui, s'il vous plaît, mais plus tard.
E :	Com certeza, não há problema.	D'accord, pas de problème.
E :	Desejam pedir agora?	Désirez-vous commander maintenant ?
H :	Sim, queremos pedir.	Oui, nous voudrions commander.
E :	Que desejam?	Que désirez-vous ?
M :	Para mim, uma salada mista.	Pour moi, une salade composée.
E :	E para si?	Et pour vous ?
H :	Para mim, um bife com batatas fritas.	Pour moi, un steak-frites.
E :	E para beber?	Et à boire ?
M :	Para mim, vinho tinto.	Pour moi, du vin rouge.
E :	Em garrafa ou a copo?	Une bouteille ou un verre ?
M :	A copo, se faz favor.	Un verre, s'il vous plaît.
E :	E o senhor, o que deseja beber?	Et Monsieur ? Que désirez-vous boire ?
H :	Para mim, uma cerveja.	Pour moi, une bière.
E :	Então, uma salada mista, um bife com batatas fritas, um copo de vinho tinto e uma cerveja. Desejam mais alguma coisa?	Alors, une salade composée, un steak-frites, un verre de vin rouge et une bière. Vous souhaitez encore quelque chose ?
M :	Sim, uma garrafa de água.	Oui, une bouteille d'eau minérale.



E : Muito bem, obrigado.	Très bien, merci.
H : Saúde, à nossa!	Santé, à la nôtre !
M : Saúde! ..... Está boa!	Santé ! ..... C'est bon !
H : Mmm, o bife está muito bom!	Mmm, le steak est très bon !
H : Que tal uma sobremesa?	Que dirais-tu d'un dessert ?
M : Sim, por que não?	Oui, pourquoi pas ?
H : Que tal um gelado?	Que dirais-tu d'une glace ?
M : Huhum, boa ideia!	Hum, bonne idée !
H : Desculpe, se faz favor ...	Excusez-moi, s'il vous plaît ...
E : Um momento. .... Sim?	Un moment. .... Oui ?
M : Queríamos um gelado.	Nous voudrions une glace.
E : Sim, com certeza. Desejam baunilha, chocolate ...?	Oui, bien sûr. Vous voulez vanille, chocolat ... ?
M : Para mim, baunilha e chocolate.	Pour moi, vanille et chocolat.
E : E para si?	Et pour vous ?
H : Baunilha, por favor.	Vanille, s'il vous plaît.
E : Muito bem.	Très bien.
M : Mmm, que bom!	Mmm, c'est bon !
H : Gostas?	Tu aimes ça ?
M : Sim, gosto muito de gelado.	Oui, j'aime beaucoup la glace.
H : Queres outro?	Tu en veux une autre ?
M : Não, estou satisfeita.	Non, j'ai assez mangé.
E : Estava tudo bom?	Tout était bien ?
H : Zim, estava tudo ótimo.	Oui, tout était très bien.
E : Mais alguma coisa?	Encore quelque chose ?
H : Não, obrigado. Quería a conta, por favor.	Non, merci. Je voudrais l'addition, s'il vous plaît.
E : Claro.	Bien entendu.
H : Podemos pagar com cartão de crédito?	Est-ce qu'on peut payer par carte ?
E : Sim, claro.	Oui, bien sûr.
H : Aqui tem ~ e isto é para si.	Voici ~ et ça, c'est pour vous.
E : Muito obrigado!	Merci beaucoup !
H : Até à próxima!	A la prochaine fois !
E : Até à próxima!	A la prochaine fois !
M : Obrigada, boa noite!	Merci, bonsoir !
E+H : Boa noite!	Bonsoir !



# La méthode Earworms<sup>MMM</sup>

## 1. Le processus d'apprentissage

L'apprentissage tel qu'il est pratiqué aujourd'hui, en particulier l'apprentissage des langues étrangères, consiste à apprendre des mots, des phrases, et des règles de grammaire. Il est désormais scientifiquement reconnu que nous n'utilisons alors qu'une petite partie de notre potentiel cérébral et la méthode d'apprentissage traditionnelle basée sur l'écrit et le « par-cœur » n'est plus reconnue comme universelle aujourd'hui. Earworms<sup>MMM</sup> utilise des techniques simples, qui développent et exploitent le potentiel inné de notre cerveau, techniques plus connues sous l'expression d'« apprentissage accéléré ».

## 2. Notre démarche

Earworms<sup>MMM</sup> favorise une approche pragmatique des langues étrangères. Nous abordons la langue par le biais d'expressions complètes, qui sont ensuite décomposées en éléments plus courts et faciles à retenir, pour ensuite les reconstruire. Vous apprendrez et comprendrez ainsi non seulement des expressions complètes et réutilisables immédiatement, mais apprendrez aussi, de façon intuitive, les structures grammaticales de base de la langue étrangère. Ces « morceaux de phrases », que chacun peut ensuite combiner, s'accumuleront peu à peu pour finalement couvrir les différents champs lexicaux de la langue.





## Pour les Français de langue maternelle :

l'anglais	Vol 1 + Vol 2
l'anglais américain	Vol 1 + Vol 2
l'allemand	Vol 1 + Vol 2
l'espagnol	Vol 1 + Vol 2 + Vol 3
l'italien	Vol 1 + Vol 2 + Vol 3
le russe	Vol 1
le portugais	Vol 1

## Les Français qui maîtrisent déjà l'anglais peuvent commander les cours Earworms destinés aux Anglais (anglais comme langue de départ) :

Arabic	Vol 1 + Vol 2
Brazilian Portuguese	Vol 1 + Vol 2
Cantonese	Vol 1
Mandarin Chinese	Vol 1 + Vol 2
Dutch	Vol 1 + Vol 2
French	Vol 1 + Vol 2
German	Vol 1 + Vol 2
Greek	Vol 1 + Vol 2
Italian	Vol 1 + Vol 2 + Vol 3
Japanese	Vol 1 + Vol 2
Polish	Vol 1
Portuguese	Vol 1 + Vol 2
Russian	Vol 1 + Vol 2
Spanish	Vol 1 + Vol 2 + Vol 3
Turkish	Vol 1

**Vous pouvez commander ces produits à l'adresse suivante :**  
[www.earwormslearning.com](http://www.earwormslearning.com) / [www.earwormsfr.com](http://www.earwormsfr.com)



earworms<sup>MMM</sup>



Contenu :

1. Je voudrais ... 6:41
2. Commander 5:50
3. Avez-vous ... ? 6:22
4. Taxi ! 7:39
5. Nombres – Heures – Jours 6:53
6. Directions 8:07
7. A l'hôtel 7:32
8. Parlez-vous ... ? 7:28
9. Au restaurant / Une conversation 4:24

**Concept** : Marion Lodge, **Développement du projet** : Andrew Lodge, **Direction du projet** : Maria Lodge, **Supervision Editoriale** : Renate Elbers-Lodge, Corinne Brogly-Wittersheim & Marie-Christine Pinon, **Musique** : earworms & AKM, Pistes 1 & 5 contiennent des samples de [www.platinumloops.com](http://www.platinumloops.com), **Voix portugaises** : Ana Valdez, Rui Sousa & Vasco Nogueira, **Voix françaises** : Héliène Pollmann & François Wittersheim, **Graphisme** : Jaroslaw Suchorski @ HKP. **Remerciements** à Max Holler & Aurélien Jarry.

[www.earwormsfr.com](http://www.earwormsfr.com)

© 2012 Earworms Ltd.  
ISBN 978-2-400-20056-3  
Fabriqué en UE

